## **Data Specification for**

## Information on Cases Selected for Services through Central Referral System for Rehabilitation Services (excluding CRSRehab-PS) 康復服務中央轉介系統(學前兒童康復服務子系統除外)獲選配服務個案的輪候資料 康复服务中央转介系统(学前儿童康复服务子系统除外)获选配服务个案的轮候资料

Item/項目/项目	Description/說明/说明	Note/細節/细节
Type of Service	Type of service waitlisted	Day service (by residential district of applicants), Day Service (by district of service
	by applicants	units), Residential Service for Mentally/ Physically Handicapped Persons
服務類別	申請人輪候的服務類別	日間服務(按申請人的居住地區劃分)、日間服務(按服務單位的地區劃分)、智障/
		肢體傷殘人士住宿服務
服务类别	申请人轮候的服务类别	日间服务(按申请人的居住地区划分)、日间服务(按服务单位的地区划分)、智障/
		肢体伤残人士住宿服务
Type of Centre	Type of Centre	Day Activity Centre (DAC), Sheltered Workshop (SW), Hostel for Severely Mentally
		Handicapped Persons, Hostel for Moderately Mentally Handicapped Persons, Hostel
		for Severely Physically Handicapped Persons, Care and Attention Home for Severely
		Disabled Persons, Supported Hostel, Small Group Home for Mildly Mentally
		Handicapped Children (all regions), Halfway House, Halfway House with Special
		Provision, Long Stay Care Home, Supported Hostel for Persons in Mental Recovery,
		Care and Attention Home for the Aged Blind
中心類別	中心類別	展能中心、庇護工場、嚴重智障人士宿舍、中度智障人士宿舍、嚴重肢體傷殘
		人士宿舍、嚴重殘疾人士護理院、輔助宿舍、輕度智障兒童之家(所有區域)、中

		途宿舍、設有特殊名額的中途宿舍、長期護理院、為精神復元人士而設的輔助 宿舍、盲人護理安老院
中心类别	中心类别	展能中心、庇护工场、严重智障人士宿舍、中度智障人士宿舍、严重肢体伤残人士宿舍、严重残疾人士护理院、辅助宿舍、轻度智障儿童之家(所有区域)、中途宿舍、设有特殊名额的中途宿舍、长期护理院、为精神复元人士而设的辅助宿舍、盲人护理安老院
Region	Region	Hong Kong, East Kowloon, West Kowloon, Tsuen Wan/ Kwai Chung & Tsing Yi, Shatin/
		Tai Po/ North, Yuen Long/ Tuen Mun,
區域	區域	香港、東九龍、西九龍、荃灣/葵涌及青衣、沙田/大埔/北區、元朗/屯門
区域	区域	香港、东九龙、西九龙、荃湾/葵涌及青衣、沙田/大埔/北区、元朗/屯门
District	District	Central & Western, Eastern, Sourthen, Wanchai, Islands, Kwun Tong, Sai Kung, Tseung
		Kwan O, Wong Tai Sin, Kowloon City, Mongkok, Shamshuipo, Yaumeitei, North , Tai Po,
		Shatin, Ma On Shan, Kwai Chung & Ching Yi, Tuen Mun, Tsuen Wan, Yuen Long, Tin
		Shui Wai
地區	地區	中西區、東區、南區、灣仔、離島、觀塘、西貢、將軍澳、黃大仙、九龍城、
		旺角、深水埗、油麻地、北區、大埔、沙田、馬鞍山、葵涌及青衣、屯門、荃
		灣、元朗、天水圍
地区	地区	中西区、东区、南区、湾仔、离岛、观塘、西贡、将军澳、黄大仙、九龙城、
		旺角、深水埗、油麻地、北区、大埔、沙田、马鞍山、葵涌及青衣、屯门、荃
		湾、元朗、天水围
Nature of Waitlisting	Nature of Waitlisting of	Priority, Normal
	the applicants	

輪候性質	申請人的輪候性質	優先、正常
轮候性质	申请人的轮候性质	优先、正常
Gender	Gender	Male, Female
性別	性別	男、女
性别	性别	男、女
Latest Application Date	Latest Application Date	
of Selected Cases	of Selected Cases	
( Month/Year)	( Month/Year)	
最後獲編配服務者的申	最後獲編配服務者的申	
請日期 (月/年)	請日期 (月/年)	
最后获编配服务者的申	最后获编配服务者的申	
请日期 (月/年)	请日期 (月/年)	
as at day	as at day	
截至日期	截至日期	
截至日期	截至日期	
Note1	Note1	Note 1: Only the waitlisting information for districts with applications is shown.
Note2	Note2	Note 2: For the Latest Application Dates on priority placement shown above, the date
		is referred to the date of application for the latest priority placement offered in
		respective District. Besides, location preference is generally not accepted under
		priority placement.
Note3	Note3	Note 3: The information provided is for reference only. The "Latest Application
		Dates" (LADs) are calculated from the general waitlisting without separate

		information on placement matching for applicants' waitlisting for residential service
		or residential service with day rehabilitation service attached.
Note4	Note4	Note 4: The date of application for normal waitlisting is applied to applications under general circumstances only. It may not be applicable to individual application with specified preference in location and/ or residential rehabilitation unit. Besides, the waiting time of individual applications may vary due to changes in service provision, number of applicants on the waiting list (including applicants who need to change the type of service), number of service vacancies and location preference(s) of applicants, etc. Therefore, there may be cases where the application date of individual applicant is earlier than the LADs shown above but not matched with a placement yet. Please contact respective Referring Worker for specific enquiry about individual application.
Note5	Note5	Note 5: The date of application for normal waitlisting is applied to applications under general circumstances only. It may not be applicable to individual application with specified preference in location and/or residential rehabilitation unit.
Note6	Note6	Note 6: For those applicants under the CRSRehab waitlisting for the relevant services and willing to accept Bought Place Scheme (BPS), placement will be offered at the private residential care homes for persons with disabilities joining BPS according to their preference.
註1	備註1	註 1: 只顯示有服務申請之地區的輪候資料
註 2	備註 2	註 2: 所顯示之優先日期為該區最近一次編配優先服務的申請日期;申請優先編配一般不會接受地區選擇。

註 3	備註3	註 3: 所載資料只作參考用途。最快獲編配服務者的申請日期以服務的整體輪候
		情況綜合計算,並沒有劃分輪候院舍或院舍附設日間康復服務的編配資料。
註 4	備註 4	註 4:所顯示之正常輪候性質的申請日期,只適用於一般申請的情況。個別申請
		如涉及選擇指定的院舍或區域,所述選配日期未必適用。個別個案的輪候時間
		亦會因應服務名額、輪候服務人數(包括輪候期間需要轉換服務的申請人)、服
		務空缺,以及申請人的選擇意願等因素的轉變而有所變動。因此,會出現個別
		申請人的申請日期早於上述顯示的「最快獲編配日期」,而仍未獲編配宿位的情
		況。有關個別申請的查詢,請聯絡個別轉介社工/機構。
註 5	備註 5	註 5: 所顯示之正常輪候性質的申請日期,只適用於一般申請的情況。個別申請
		如涉及選擇指定的院舍或區域,所述選配日期未必適用。
註 6	備註 6	註 6: 為正在「康復服務中央轉介系統」中輪候相關服務並願意接受買位計劃的
		申請人,會按其意願編配至參與買位計劃的私營殘疾人士院舍。
注 1	备注 1	注 1: 只显示有服务申请之地区的轮候资料
注 2	备注 2	注 2: 所显示之优先日期为该区最近一次编配优先服务的申请日期; 申请优先编
		配一般不会接受地区选择。
注 3	备注 3	注 3: 所载资料只作参考用途。最快获编配服务者的申请日期以服务的整体轮候
		情况综合计算,并没有划分轮候院舍或院舍附设日间康复服务的编配资料。
注 4	备注 4	注 4: 所显示之正常轮候性质的申请日期,只适用于一般申请的情况。个别申请
		如涉及选择指定的院舍或区域,所述选配日期未必适用。个别个案的轮候时间
		亦会因应服务名额、轮候服务人数(包括轮候期间需要转换服务的申请人)、服
		务空缺,以及申请人的选择意愿等因素的转变而有所变动。因此,会出现个别
		申请人的申请日期早于上述显示的「最快获编配日期」,而仍未获编配宿位的情

		况。有关个别申请的查询,请联络个别转介社工/机构。
注 5	备注 5	注 5: 所显示之正常轮候性质的申请日期,只适用于一般申请的情况。个别申请
		如涉及选择指定的院舍或区域,所述选配日期未必适用。
注 6	备注 6	注 6: 为正在「康复服务中央转介系统」中轮候相关服务并愿意接受买位计划的
		申请人,会按其意愿编配至参与买位计划的私营残疾人士院舍。